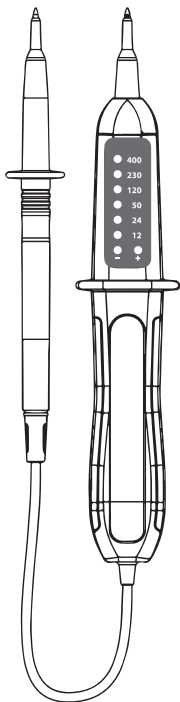




Ref. 161086

Testeur de tension	FR..... 3
Voltage tester	EN..... 8
Detector de tensión	ES..... 12
Testador de tensão	PT 17



1. INFORMATIONS RELATIVES À LA SÉCURITÉ

SYMBOLES DE SÉCURITÉ



Avertissement : Tension dangereuse (risque d'électrocution).



Mise en garde : Consultez le manuel d'utilisation avant toute utilisation de ce multimètre.



Appareil de classe II : Appareil dans lequel la protection contre les chocs électriques ne repose pas uniquement sur l'isolation principale et qui comporte des mesures supplémentaires de sécurité, telle que la double isolation ou l'isolation renforcée, ces appareils ne comportant aucun moyen de protection reposant sur la mise à la terre ou sur les conditions de l'installation.



Courant alternatif (AC).



Courant continu (DC).



DC ou AC.

CAT III : (MESURE DE CATÉGORIE III) s'applique pour tester et mesurer les circuits connectés à la distribution basse tension du bâtiment. (ex : armoires divisionnaires, coffrets, protections, disjoncteurs, prises etc...)



Les produits électriques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Veuillez les éliminer selon la procédure spécifique en vigueur dans votre région. Consultez les autorités locales ou votre revendeur pour connaître la procédure de recyclage de l'appareil.

ÉLIMINATION DES PILES : Ce symbole indique que les piles et accumulateurs fournis avec le produit ne doivent pas être jetés comme de simples déchets ménagers. Pour les éliminer en toute sécurité, vous pouvez les apporter à votre revendeur ou les jeter au centre de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques de votre commune. N'oubliez pas de retirer les piles une fois votre appareil hors service.



Conforme aux directives européennes applicables.

⚠ L'ENTITÉ RESPONSABLE doit être informée qu'une utilisation de l'appareil non conforme à celles indiquées par le fabricant peut entraîner une altération de la protection fournie par l'équipement.

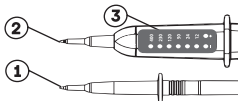
⚠ Ni votre doigt ni aucune partie de votre corps ne doit pas dépasser de la barrière de la sonde de test lors de la mesure.

⚠ Portez des équipements de protection individuels si vous mesurez un dispositif dont des pièces **SOUS TENSION DANGEREUSE** sont **ACCESSIBLES**.

Ce testeur de tension garantit une méthode simple et rapide pour mesurer une tension en courant alternatif et continu jusqu'à 400 volts. Il est conforme aux règles de sécurité électrique applicables aux instruments de mesure électronique et aux multimètres numériques de poche, stipulées par la norme internationale EN 61243-3 (CAT III 400 V, degré de pollution 2).

1.1 Description de l'appareil

- ① Sonde d'essai externe (-)
- ② Sonde d'essai de l'appareil (+)
- ③ LED d'affichage de la tension



1.2 Consignes de sécurité

Pour utiliser l'appareil en toute sécurité, lisez attentivement cette notice.

1.3 Précautions

⚠ Avertissement - Lisez attentivement et suivez impérativement les règles de sécurité et les instructions de fonctionnement décrites dans ce manuel avant d'utiliser l'appareil.

- Les caractéristiques de sécurité de ce testeur ne protégeront l'utilisateur qu'à la condition que ce dernier respecte les instructions données par le fabricant.
- Éloignez vos doigts des extrémités des sondes métalliques lors des mesures.
- Respectez les consignes de sécurité. Utilisez des équipements de protection individuelle approuvés lorsque vous travaillez à proximité de circuits électriques sous tension.
- Soyez prudent lorsque vous travaillez sur un circuit sous tension. Les tensions supérieures à 30 V~ eff., 42 V~ crête, ou 60 V~ présentent des risques d'électrocution.
- N'utilisez ni l'appareil ni les cordons de mesure s'ils sont endommagés.
- Vérifiez le bon fonctionnement du testeur de tension en mesurant une tension connue.
- N'utilisez pas le testeur de tension dans des environnements mouillés ou humides, ni en cas d'orage.
- Ne faites pas fonctionner le testeur de tension à proximité de vapeurs explosives, dans des environnements poussiéreux ou gazeux.
- N'utilisez jamais un testeur de tension défectueux, la protection pouvant être de ce fait compromise.
- N'appliquez pas de tensions supérieures aux seuils de tension nominale d'entrée maximum.
- N'utilisez que dans des locaux secs avec risque de choc mécanique faible.

2. CARACTÉRISTIQUES GÉNÉRALES

- LED d'échelon de tension : $\pm 12, 24, 50, 120, 230, 400 \text{ V}$
- Degré d'étanchéité : IP54
- Précision : De - 30 % à 0 % de la valeur affichée
- Temps de réponse : $< 0,1 \text{ s}$
- Plage de fréquence courant alternatif : 50/60 Hz
- Durée de fonctionnement : 30 secondes maximum
- Temps de récupération : 10 minutes après la durée de fonctionnement maximale atteinte
- Plage de température d'utilisation : De -15°C à 45°C
- Humidité relative : 80 % maximum

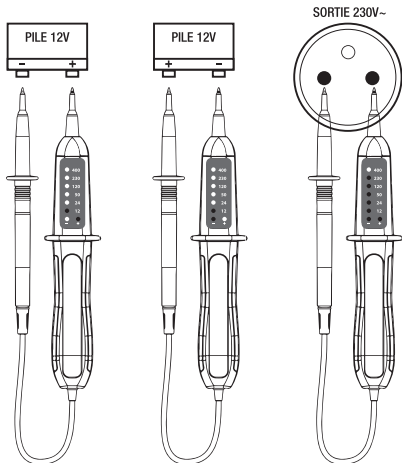
- Altitude : 2000 m
- Sécurité : CAT III 400V
- Poids : 95 g environ
- Dimensions : 223 x 40 x 32 mm

3. MESURE D'UNE TENSION EN COURANT ALTERNATIF OU CONTINU

⚠ Avertissement

Respectez les consignes de sécurité lorsque vous effectuez des mesures sur des circuits sous tension.

1. Connectez les sondes d'essai au circuit à mesurer.
2. Le testeur de tension s'allumera automatiquement si la tension dépasse les 12 volts.
3. Les LED indiqueront la tension.
4. Pour la tension $V\sim$ les LED « + » et « - » s'allumeront.
5. Pour la tension $V=$ la LED « + » s'allumera si la sonde d'essai de l'appareil est en contact avec le côté positif du circuit. La LED « - » s'allumera si la sonde d'essai de l'appareil est en contact avec le côté négatif du circuit.



4. MAINTENANCE

- Stockez le testeur de tension dans un endroit sec. Essuyez-le s'il est mouillé.
- Utilisez et stockez le testeur de tension dans des conditions de températures normales. Les températures extrêmes peuvent raccourcir la durée de vie des composants électroniques et déformer ou faire fondre les parties en plastique.
- Manipulez avec soin le testeur de tension. Toute chute peut endommager les composants électroniques ou le boîtier.
- Maintenez le testeur de tension propre. Nettoyez le boîtier avec un chiffon humide le cas échéant, n'utilisez pas de produits chimiques, de solvants de nettoyage ou de détergents



H.B.F.
Z.I Bonzom
09270 Mazères - France



Notice à lire attentivement et à conserver

1. SAFETY INFORMATION

SAFETY SYMBOLS



Warning: Dangerous voltage (risk of electrocution).



Caution: Read the user manual before any use of this multimeter.



Class II device: Appliance in which the protection from electric shocks is not only based on the main insulation and which has additional safety measures, such as double insulation or reinforced insulation, these appliances have no protection based on earthing or on installation conditions.



Alternating current (AC).



Direct current (DC).



DC or AC.

CAT III: (CATEGORY III MEASUREMENT) applies to test and measure circuits connected to the building low voltage distribution. (for example: distribution panels, boxes, protection, circuit-breakers, power outlets, etc.)



Used electrical products must not be disposed of with household waste. Please dispose of them using the specific procedure applicable to your region. Contact local authorities or your retailer to find out about the device recycling procedure.

BATTERY DISPOSAL: This symbol means that the batteries and rechargeable batteries supplied with the product must not be disposed of as household waste. To safely dispose of them, you can take them to your retailer or dispose of them at your local electric and electronic equipment collection centre. Remember to remove the batteries when your device is no longer operational.



Compliant with the applicable European directives.

 **THE RESPONSIBLE ENTITY** must be informed that use of the device not compliant with that indicated by the manufacturer may cause the protection provided by the equipment to be altered.

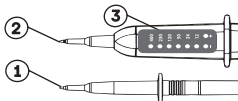
 Neither your fingers nor any other part of your body must be placed beyond the test probe barrier when taking measurements.

 Wear personal protective equipment if you measure devices that have **ACCESSIBLE HAZARDOUS LIVE** parts.

This voltage tester guarantees a simple and quick method to measure alternating and direct current voltage up to 400 volts. It is compliant with the safety rules applicable to electronic measurement instruments and pocket digital multimeters as per the international EN 61243-3 standard (CAT III 400 V, pollution level 2).

1.1 Device description

- ① External test probe (-)
- ② Device test probe (+)
- ③ Voltage display LED



1.2 Safety instructions

To use this device safely, read these instructions carefully.

1.3 Precautions

⚠ Warning - Carefully read the safety rules and operating instructions described in this document, which it is imperative to follow, before using the device.

- Users will only be protected by the device's safety features if they follow the manufacturer's instructions.
- Keep your fingers away from the metal probe tips when measuring.
- Follow the safety instructions. Use approved personal protection equipment when working near live electric circuits.
- Be careful when working on live circuits. Voltages higher than 30 V~ eff., 42 V~ peak, or 60 V generate a risk of electrocution.
- Do not use the device or the measurement leads if they are damaged.
- Check that the voltage tester is in working order by measuring a direct current.
- Do not use the voltage tester in wet or damp environments or during thunder storms.
- Do not operate the voltage tester near explosive vapours or in dusty or gaseous environments.
- Never use a defective voltage tester as its protection may be compromised.
- Do not apply voltage higher than the nominal maximum input voltage thresholds.
- Only use in dry premises in which there is a low risk of mechanical shocks.

2. GENERAL SPECIFICATIONS

- LED voltage scale: $\pm 12, 24, 50, 120, 230, 400$ V
- Protection rating: IP54
- Accuracy: From - 30 % to 0 % of the displayed value
- Response time: < 0.1 s
- Alternating current frequency range: 50/60 Hz
- Operating duration: 30 seconds maximum
- Recovery time: 10 minutes after the maximum operating time has been reached
- Operating temperature range: From -15°C to 45°C
- Relative humidity: 80 % maximum
- Altitude: 2000 m
- Safety: CAT III 400V
- Weight: 95 g approx.

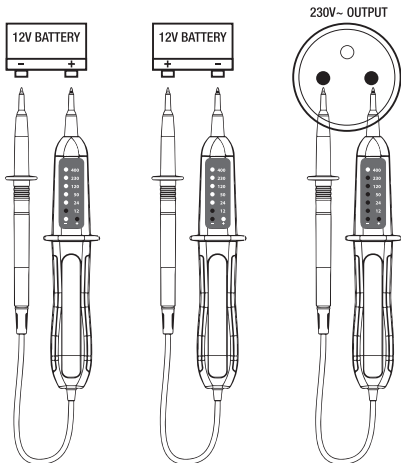
- Dimensions: 223 x 40 x 32 mm

3. ALTERNATING OR DIRECT CURRENT VOLTAGE MEASUREMENT

⚠ Warning

Follow the safety instructions when measuring live circuits.

1. Connect the test probes to the circuit to be measured.
2. The voltage tester will switch on automatically if the voltage exceeds 12 volts.
3. The LEDs will indicate the voltage.
4. For $V_{\sim}$ voltage, the "+" and "-" LEDs will light.
5. For V_{DC} voltage, the "+" LED will light if the device test probe is in contact with the circuit positive side. The "-" LED will light if the device test probe is in contact with the circuit negative side.



4. MAINTENANCE

- Store the voltage tester in a dry place. Wipe it if it is wet.
- Use and store the voltage tester in normal temperature conditions. Extreme temperatures can shorten electronic component service life and warp or melt plastic parts.
- Handle the voltage tester with care. Dropping it may damage the electronic components or the housing.
- Keep the voltage tester clean. Clean the housing using a damp cloth when necessary. Do not use chemicals, cleaning solvents or detergents



H.B.F.
Z.I Bonzom
09270 Mazères - France



Instructions to read carefully and keep for later use

1. INFORMACIÓN RELATIVA A LA SEGURIDAD

SÍMBOLOS DE SEGURIDAD



Peligro: riesgo de descargas eléctricas.



Aviso: Consulte el manual de usuario antes de usar este multímetro.



Aparato de clase II : Aparato en el que la protección contra descargas eléctricas no recae únicamente en el aislamiento principal y que incluye medidas suplementarias de seguridad, como doble aislamiento o aislamiento reforzado; estos aparatos no incluyen ningún medio de protección basado en la puesta a tierra o en las condiciones de instalación.



Corriente alterna (CA).



Corriente continua (CC).



CC o CA.

CAT III : Sobretensión (Instalación) categoría III, Grado de Contaminación 2 por IEC61010-1 hace referencia al nivel de protección suministrada de tensión soportada por impulso.



Los productos eléctricos usados no deben desecharse con la basura doméstica. Elimínelos según el procedimiento específico vigente en su zona. Consulte a las autoridades locales o a su proveedor para conocer el procedimiento de reciclaje del aparato.

ELIMINACIÓN DE LAS PILAS: Este símbolo indica que las pilas y acumuladores suministrados con el producto no deben tratarse como simples residuos domésticos. Para deshacerse de ellos con seguridad, puede devolverlos a su distribuidor o desecharlos en los puntos de recogida de baterías de los puntos de venta o en las instalaciones de eliminación de residuos de su ayuntamiento. No olvide retirar las pilas cuando su aparato esté fuera de servicio.



Conforme con las directivas europeas aplicables..



Se debe informar a la ENTIDAD RESPONSABLE de que una utilización del aparato que no se ajuste a lo indicado por el fabricante puede alterar la protección suministrada por el equipo.



Ni su dedo ni ninguna otra parte del cuerpo debe sobrepasar la barrera de la sonda de prueba durante la medida.



Use equipos de protección individual si mide un dispositivo cuyas piezas BAJO TENSIÓN PELIGROSA son accesibles.

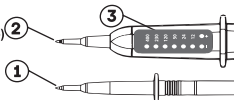
Este detector de tensión proporciona un método rápido y sencillo para evaluar tensiones de corriente alterna y continua de hasta 400 voltios. Es conforme a las normas de seguridad eléctrica aplicables a los instrumentos de medida electrónicos y multímetros de bolsillo digitales, estipulados por la norma internacional EN 61243-3 (CAT III 400 V, grado 2).

1.1 Descripción del dispositivo

① Sonda de medición externa (-)

② Sonda de medición del detector(+)

③ LEDs de medida de la tensión



1.2 Instrucciones de seguridad

Para usar el dispositivo de manera segura, lea cuidadosamente las siguientes instrucciones antes de usarlo y observe las normas de seguridad aplicables.

1.3 Advertencias

⚠ Aviso - Lea atentamente y siga estrictamente las reglas y regulaciones de seguridad y las instrucciones de funcionamiento descritas en este manual antes de usar el dispositivo.

- Las características de seguridad de este detector solo protegerán al usuario a condición de que este último respete las instrucciones dadas por el fabricante.
- Mantenga sus dedos alejados de los extremos de las sondas de metal durante las mediciones.
- Observe las instrucciones de seguridad. Utilice únicamente equipos de protección individual aprobados cuando trabaje cerca de circuitos eléctricos bajo tensión.
- Tenga cuidado cuando trabaje en un circuito bajo tensión. Las tensiones más de 30 V ~ eff., 42 V ~ pico o 60 V pueden producir riesgos de electrocución.
- No use el dispositivo ni los cables de prueba si observa que están dañados.
- Verifique que el detector de tensión esté funcionando correctamente midiendo un voltaje conocido.
- No use el detector de voltaje en zonas húmedas o mojadas o durante una tormenta.
- No utilice el detector de voltaje cerca de vapores explosivos, o en ambientes polvorientos o gaseosos.
- Nunca use un detector de voltaje defectuoso, ya que la protección puede por lo tanto, estar dañada y ponerle en peligro.
- No compruebe tensiones superiores a los umbrales de tensión nominal de entrada máxima del aparato.
- Use el detector solo en cuartos secos con riesgo de bajo choque mecánico.

2. ESPECIFICACIONES

- LEDs por tramos de tensión : $\pm 12, 24, 50, 120, 230, 400$ V
- Grado de estanqueidad : IP54
- Precisión : De - 30 % a 0 % de la valor indicada
- Tiempo de respuesta : < 0,1 s
- Rango de frecuencias de corriente alterna : 50/60 Hz
- Duración máxima de una medición : Máximo 30 segundos
- Tiempo de restablecimiento : Esperar 10 minutos después de alcanzar el máximo tiempo de medición
- Rango de temperaturas de funcionamiento : De -15°C a 45°C

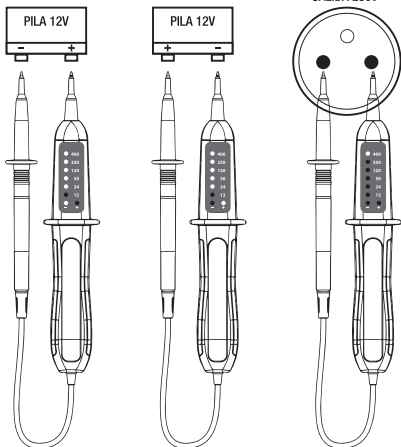
- Humedad relativa : Máximo del 80%
- Altitud máx. : 2000 m
- Seguridad : CAT III 400V
- Peso aproximado : 95 g
- Dimensiones : 223 x 40 x 32 mm

3. MEDICIÓN DE UNA TENSION DE CORRIENTE ALTERNA O CONTINUA

⚠ Advertencia

Siga las instrucciones de seguridad al tomar medidas en circuitos bajo tensión.

1. Conecte los cables de prueba al circuito que se va a medir.
2. El detector de tensión se encenderá automáticamente si el voltaje excede los 12 voltios.
3. Los LED indicarán el voltaje aproximado.
4. Para la tensión $V \sim$, los LED «+» y «-» se iluminarán.
5. Para la tensión $V =$ el LED «+» se iluminará si el cable de prueba del detector está en contacto con el lado positivo del circuito. El LED «-» se iluminará si el cable de prueba del detector está en contacto con el lado negativo del circuito.



4. MANTENIMIENTO

- Guarde el detector de tensión en un lugar seco. Séquelo si está mojado.
- Utilice y almacene el detector de tensión en condiciones de temperatura normales. Las temperaturas extremas pueden acortar la vida de componentes electrónicos y deformar o fundir los elementos plásticos.
- Maneje el detector de tensión con cuidado. Cualquier caída puede dañar los componentes electrónicos o la carcasa.
- Mantenga limpio el detector de tensión. Limpie el producto con un paño mojado si es necesario, no use productos químicos, disolventes o detergentes.



H.B.F.
Z.I Bonzom
09270 Mazères - France



Leer atentamente este prospecto y conservarlo

1. INFORMAÇÕES RELATIVAS À SEGURANÇA

SÍMBOLOS DE SEGURANÇA



Advertências: Tensão perigosa (risco de eletrocussão).



Advertência: Consulte o manual de utilização antes de usar este multímetro.



Aparelho de classe II: Aparelho em que a proteção contra os choques elétricos não se baseia unicamente no isolamento principal e que inclui medidas de segurança adicionais, como o duplo isolamento ou o isolamento reforçado, uma vez que estes aparelhos não dispõem de meios de proteção com base na ligação à terra ou nas condições de instalação.



Corrente alternada (AC).



Corrente contínua (DC).



DC ou AC.

CAT III: (MEDIÇÃO DE CATEGORIA III) aplica-se para testar e medir os circuitos ligados à distribuição de baixa tensão do edifício. (por exemplo: armários divisionários, caixas, proteções, disjuntores, tomadas, etc.)



Os produtos elétricos usados não devem ser eliminados junto com o lixo doméstico. Por favor, descarte-os de acordo com o procedimento específico da sua região. Consulte as autoridades locais ou o seu revendedor para obter informações sobre como reciclar o aparelho.

ELIMINAÇÃO DAS PILHAS: Este símbolo indica que as pilhas e acumuladores fornecidos com o produto não devem ser descartados como meros resíduos domésticos. Para os eliminar de forma segura, pode levá-los ao seu revendedor ou eliminá-los no seu centro de recolha de resíduos elétricos e eletrónicos local. Quando o aparelho estiver obsoleto, não se esqueça de remover as pilhas.



Em conformidade com as diretivas europeias aplicáveis.

⚠ A ENTIDADE RESPONSÁVEL deve ser informada de que a utilização do aparelho em desacordo com as indicações do fabricante pode resultar na alteração da proteção proporcionada pelo equipamento.

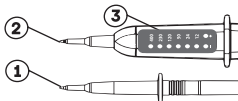
⚠ Durante a medição, nem o seu dedo nem qualquer parte do seu corpo devem ultrapassar a barreira da sonda de medição.

⚠ Usar equipamentos de proteção individual se estiver a medir um dispositivo em que haja peças de VOLTAGEM PERIGOSA ACESSÍVEIS.

Este testador de tensão fornece um método simples e rápido para medir a tensão em corrente alternada e contínua até 400 volts. Está em conformidade com as normas de segurança elétrica aplicáveis aos instrumentos de medição eletrônica e aos multímetros digitais de bolso, estipuladas pela norma internacional EN 61243-3 (CAT III 400 V, grau de poluição 2).

1.1 Descrição do aparelho

- ① Sonda de teste externa (-)
- ② Sonda de teste do aparelho (+)
- ③ LED de exibição da tensão



1.2 Instruções de segurança

Para utilizar o aparelho de forma segura, ler atentamente este manual.

1.3 Precauções

- ⚠ **Aviso** - Leia atentamente e siga as regras de segurança e as instruções de funcionamento descritas neste manual antes de utilizar o aparelho.
- As características de segurança deste testador só protegerão o utilizador se este cumprir as instruções do fabricante.
- Mantenha os dedos afastados das extremidades das sondas metálicas durante as medições.
- Observe as instruções de segurança. Utilize equipamentos de proteção individual aprovados quando trabalha junto de circuitos elétricos sob tensão.
- Tenha cuidado ao trabalhar num circuito sob tensão. As tensões acima de 30 V~ rms, 42 V~ pico ou 60 V apresentam riscos de eletrocussão.
- Não utilize o aparelho ou os cabos de medição se estiverem danificados.
- Verifique o funcionamento correto do testador de tensão medindo uma tensão conhecida.
- Não use o testador de tensão em ambientes húmidos ou molhados, ou em caso de tempestade.
- Não utilize o testador de tensão perto de vapores explosivos, em ambientes empoeirados ou gasosos.
- Nunca use um testador de tensão com defeito, pois isso pode comprometer a proteção.
- Não aplique tensões acima dos limites máximos de tensão nominal de entrada.
- Usar apenas em locais secos com baixo risco de choque mecânico.

2. CARACTERÍSTICAS GERAIS

- LED de escalão de tensão: $\pm 12, 24, 50, 120, 230, 400 V$
- Grau de estanqueidade: IP54
- Precisão: De - 30 % a 0 % do valor exibido
- Tempo de resposta: < 0,1 s
- Intervalo de frequência corrente alternada: 50/60 Hz
- Tempo de funcionamento: 30 segundos no máximo
- Tempo de recuperação: 10 minutos após o tempo máximo de funcionamento atingido
- Intervalo de temperatura de utilização: De -15°C a 45°C
- Humidade relativa: 80 % no máximo
- Altitude: 2000 m

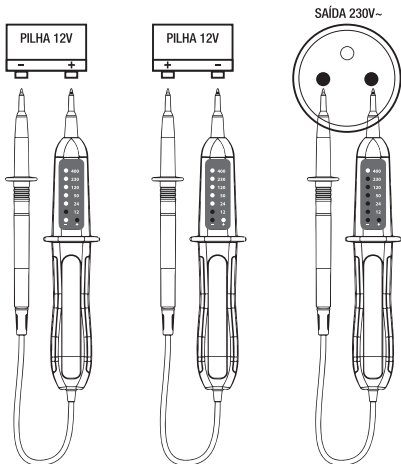
- Segurança: CAT III 400V
- Peso: cerca de 95 g
- Dimensões: 223 x 40 x 32 mm

3. MEDIÇÃO DE UMA TENSÃO EM CORRENTE ALTERNADA OU CONTÍNUA

Advertência

Observe as instruções de segurança ao efetuar medições em circuitos sob tensão.

1. Ligue as sondas de teste ao circuito alvo de medição.
2. O testador de tensão irá ligar-se automaticamente se a tensão exceder os 12 volts.
3. Os LED irão indicar a tensão.
4. Para a tensão $V_{\sim}$ os LED "+" e "-" acender-se-ão.
5. Para a tensão $V_{=}$ o LED "+" acender-se-á se a sonda de teste do aparelho estiver em contacto com o lado positivo do circuito. O LED "-" acender-se-á se a sonda de teste do aparelho estiver em contacto com o lado negativo do circuito.



4. MANUTENÇÃO

- Guarde o testador de tensão num local seco. Limpe-o se estiver molhada.
- Use e armazene o testador de tensão em condições normais de temperatura. As temperaturas extremas podem encurtar a vida útil dos componentes eletrónicos e deformar ou derreter peças plásticas.
- Manuseie o testador de tensão com cuidado. Qualquer queda pode danificar os componentes eletrónicos ou a caixa.
- Mantenha o testador de tensão limpo. Se necessário, limpe a caixa com um pano húmido. Não utilize produtos químicos, solventes de limpeza ou detergentes.



H.B.F.
Z.I Bonzom
09270 Mazères - France



Instruções a ler com atenção e a conservar



Signature: 
Daniel AURIOL (20 nov. 2019)

E-mail: daniel.auriol@groupehbf.com

Signature: 
Guillaume CAP (20 nov. 2019)

E-mail: guillaume.cap@groupehbf.com

Signature: 
Boun-My Sely (20 nov. 2019)

E-mail: boun-my.sely@groupehbf.com

161086 - Notice - 20191024 - print

Rapport d'audit final

2019-11-20

Créé le :	2019-11-19
De :	Christophe COING (christophe@vinon.com)
État :	Signés
ID de transaction :	CBJCHBCAABAAKWK5nGcBhKpGEcG4pDOThoiBb7WJnN0i

Historique « 161086 - Notice - 20191024 - print »

-  Document créé par Christophe COING (christophe@vinon.com)
2019-11-19 - 16:33:47 GMT- Adresse IP : 93.23.105.28
-  Document envoyé par courrier électronique à Daniel AURIOL (daniel.auriol@groupehbf.com) pour signature
2019-11-19 - 16:34:05 GMT
-  Document envoyé par courrier électronique à Boun-My Sely (boun-my.sely@groupehbf.com) pour signature
2019-11-19 - 16:34:06 GMT
-  Document envoyé par courrier électronique à Guillaume CAP (guillaume.cap@groupehbf.com) pour signature
2019-11-19 - 16:34:06 GMT
-  Courrier électronique consulté par Daniel AURIOL (daniel.auriol@groupehbf.com)
2019-11-20 - 07:10:53 GMT- Adresse IP : 90.84.195.6
-  Document signé électroniquement par Daniel AURIOL (daniel.auriol@groupehbf.com)
Date de signature : 2019-11-20 - 07:11:04 GMT - Source de l'heure : serveur- Adresse IP : 90.84.195.6
-  Courrier électronique consulté par Guillaume CAP (guillaume.cap@groupehbf.com)
2019-11-20 - 09:04:23 GMT- Adresse IP : 90.84.195.6
-  Document signé électroniquement par Guillaume CAP (guillaume.cap@groupehbf.com)
Date de signature : 2019-11-20 - 09:04:48 GMT - Source de l'heure : serveur- Adresse IP : 90.84.195.6
-  Courrier électronique consulté par Boun-My Sely (boun-my.sely@groupehbf.com)
2019-11-20 - 10:06:54 GMT- Adresse IP : 90.84.195.6
-  Document signé électroniquement par Boun-My Sely (boun-my.sely@groupehbf.com)
Date de signature : 2019-11-20 - 10:07:26 GMT - Source de l'heure : serveur- Adresse IP : 90.84.195.6
-  Document signé envoyé par courrier électronique à Guillaume CAP (guillaume.cap@groupehbf.com), Boun-My Sely (boun-my.sely@groupehbf.com), Christophe COING (christophe@vinon.com) et Daniel AURIOL (daniel.auriol@groupehbf.com)
2019-11-20 - 10:07:26 GMT